

*Mitt Romney: How in the world the president said no to the pipeline... I will never know* (непрямое обвинение).

3) Очевидно, что формат ток-шоу подразумевает активную дискуссию между коммуникантами. При этом говорящий стремится поставить своего оппонента в неловкую ситуацию, представить большую значимость. В этой связи используются, например, тактика насмешки и оскорбления (Tactic of Scoff and Insult), которая зафиксирована нами (89 соответствующих высказываний, имеющих эксплицитный (явный), а при выражении насмешки – имплицитный (скрытый) характер):

*McCain: to trade free with Colombia is a no-brainer... but maybe you could understand it better.*

4) Достаточно активно участники ток-шоу прибегают (78 позиций в исследованном материале) и к использованию тактики разоблачения (Tactic of Disclosure), которая классифицируется на субтактики:

а. указания на связь с негативом (Revealing of negative links) (*Interviewer: How you could describe the main downgrades of Obama's first term?*);

б. указания на обман (Revealing of lie) (*Mitt Romney: ... what's happened... with some legislation... that's been passed during the president's term... you've seen regulation become excessive... and it hurt the economy*).

5) Высокой частотностью отличается и тактика обозначения виновного (Tactic of Designation of the guilty) и контробвинения (Tactic of Reverse Accusation) (обнаружено 58 речевых высказываний). Следует отметить, что чаще всего данный вид коммуникативной тактики является имплицитным:

*McCain: ... they were getting all kinds of money in campaign contributions. Senator Obama was the second highest recipient of Fannie mae and Freddie Mac money;*

*Obama: I never promoted Fannie Mae and Freddie Mac money. In fact Senator McCain's campaign was a lobbyist on behalf of Fannie Mae not me.*

6) Количественные показатели использования тактики несогласия с обвинением (Tactic of Disagreement with Accusation) практически соответствуют общему количеству тактик обвинения (56 позиций):

*Romney: no one knows ... what kind of treatment people can have after the bill passes?*

*Obama: ... health care experts, doctors... figure out how we can reduce the cost of care in the system.*

**Заключение.** Количественный и качественный анализ фактического материала исследования показал, что в современном англоязычном телевизионном ток-шоу участники используют различные стратегии и тактики речевого поведения. Чаще всего коммуниканты прибегают к дискредитации, то есть вербальному нападению на оппонентов (25% проанализированных речевых высказываний), и обвинению (23,8%). Менее частотными являются насмешка и оскорбление (16,1%). В 14,1% случаев участники ток-шоу стараются представить зрителям информацию, разоблачающую какие-либо деяния. Сопоставимыми в количественном аспекте представляются также тактика обвинения (10,6%) и несогласия с ним (10,4%).

1. Залегдинова, А.Р. Коммуникативные стратегии и тактики в дискурсивном пространстве ток-шоу : автореф. дис. ... канд. фил. наук / А.Р. Залегдинова ; Казань, 2013. – 30 с.
2. Иссерс, О.С. Речевое воздействие / О.С. Иссерс. – Омск : Флинта : Наука, 2009. – 224 с.

## ВЕРБАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕЧЕВОГО ПОРТРЕТА ДЖ. КЕННЕДИ

*В.Н. Ланехо  
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова*

Речевой портрет не новая проблема для лингвистической теории, которой накоплен достаточно серьезный опыт научного обоснования значимости данного аспекта в изучении языковой личности. Однако прикладной потенциал исследований в этой области является далеко не исчерпанным, что связано с необходимостью разрешить целый ряд проблемных вопросов в сфере коммуникативной лингвистики, когнитивистики и прагматике текста. Считается, что описание

вербально-семантических особенностей языковой личности является первым уровнем ее коммуникативной организации, так как именно они отражают владение человеком лексико-грамматическим фондом языка. На данном уровне анализу подвергаются единицы словарного запаса, используемые в процессе общения, их стилистическое и грамматическое варьирование.

Целью данной статьи является выявление вербально-семантических особенностей речевого портрета языковой личности американского политика XX века.

**Материал и методы.** Материалом исследования послужили публичные выступления 35-го президента США Дж. Кенеди (всего анализу был подвергнут корпус текстов общим объемом 63 252 лексемы). В процессе работы использовались методы стилистико-семантического и дискурс-анализа.

**Результаты и их обсуждение.** Среди частотных по употреблению в речи лексических единиц в рассматриваемом практическом материале ведущее место занимает общеупотребительная лексика, политическая и военная терминология, отражающая существующую на тот момент кризисную ситуацию в мире: *disarmament* (разоружение), *nuclear testing* (ядерные испытания), *arms race* (гонка вооружений), *cold war* (холодная война), *nuclear race* (ядерная гонка), *guerrilla* (партизан), *revolution* (революция), *casualties* (боевые потери), *weapons* (вооружение), *bomber* (самолет-бомбардировщик), *troops* (войска), *submarines* (подводные лодки), *divisions* (дивизии), *missiles* (снаряды) и др. Широкое употребление военной терминологии в данном случае говорит не только о напряжении, которое существовало в мире во времена «холодной войны», но также и о Второй мировой войне, которая оставила неизгладимый след на судьбы государств.

Монологическая речь Дж. Кеннеди в выступлениях на инаугурации и генеральных ассамблеях ООН, как правило, носит пафосный характер, что обусловлено спецификой публичных политических выступлений. В ней существенную роль играет книжная лексика:

*In the endeavor to meet that vow, I pledge you every effort this Nation possesses* – Стремясь удовлетворить эту клятву, я обещаю вам все усилия, которыми обладает эта нация.

Обращаясь к грамматическим категориям, стоит обратить внимание на употребление вводных конструкций, направленных на логическое структурирование речи либо выражение собственного мнения по поводу сказанного: *in the first place* (в первую очередь), *first, secondly, third* (во-первых, во-вторых, в-третьих), *in addition* (к тому же), *in other words* (другими словами), *I must say* (я должен сказать), *I think* (я думаю), *I do believe* (я считаю), *I suppose* (я предполагаю), *may I just say* (позвольте мне сказать), *let me remind you* (позвольте напомнить вам), *in our opinion* (по нашему мнению), *I am hopeful* (я надеюсь), *I am delighted* (я рад).

Помимо вводных слов в начале предложений, Дж. Кеннеди широко использует вставные предложения и конструкции, выполняющие функцию пояснения или уточнения сказанного:

*I am hopeful that we can, through the White House – but really it's a private decision – but at least from this area we are going to try to do our best to emphasize this* – Я надеюсь, что через Белый дом мы сможем, но на самом деле это личное решение, но, по крайней мере, из этой области мы постараемся сделать все возможное, чтобы подчеркнуть это.

Еще одной грамматической особенностью речи Дж. Кеннеди является сослагательное наклонение, посредством которого политик прогнозирует и моделирует всевозможные ситуации, что является необходимым качеством политического лидера:

*If we could get that on both sides, I believe the Soviet Union and the United States, which have so much to gain from peace, could live in peace* – Если мы сможем добиться этого от обеих сторон, я считаю, что Советский Союз и Соединенные Штаты, которые так много выиграют от мира, могли бы жить в мире.

Следующая грамматическая особенность речевого портрета Дж. Кеннеди – модальные глаголы, выражающие долженствование, необходимость, употребляемые политиком для выражения приказа, требования или формулировки решения проблемы:

*Under its law, agreements are to be kept, unless changed by all those who made them. Established rights are to be respected* – Согласно его закону, соглашения должны быть сохранены, если они не будут изменены всеми теми, кто их создал. Установленные права должны соблюдаться.

Обращаясь к стилистике, мы считаем необходимым выделить, в первую очередь, эпитеты, разделив их на группы с 1) положительной (*tremendous progress, happy childhood, happy relationship,*

extraordinary productive feats, vigorous effort, cherished hopes, a long and fruitful journey, peaceful solutions, brave efforts, faithful friends, fruitful life, peaceful growth, brave cosmonauts) и 2) отрицательной коннотацией (inadequate research, harrowing experience, unrelenting foes, heightened tension, continued tension, toughest problems, bitter concepts, harsh realities, dark and final abyss, anxious days, hostile powers, dark powers, terrible weapons, deepest concern, dangerous crisis).

Анализ эпитетов, употребляемых Дж. Кеннеди в речи, продемонстрировал следующие результаты: из 84-ех эпитетов, встреченных нами в анализируемом материале, 38 обладают положительной коннотацией, в то время как 46 – отрицательной. Как правило, выступления Дж. Кеннеди построены на контрасте, чем и обусловлен относительный баланс между положительно и отрицательно окрашенными прилагательными. Однако наблюдается небольшое преимущество последних, посредством которых осуществляется описание кризисных ситуаций и проблем.

Другим распространенным стилистическим средством в речи Дж. Кеннеди являются метафоры и сравнения, экспрессивно окрашивающие политические сообщения посредством создания ярких образов и вызова ассоциаций у адресата.

*And unless man can match his strides in weaponry and technology with equal strides in social and political development, our great strength, like that of the dinosaur, will become incapable of proper control – and like the dinosaur vanish from the earth* – И если человек не сможет сопоставить свои успехи в вооружении и технике с равными успехами в общественном и политическом развитии, наша великая сила, как у динозавра, станет неспособной к правильному контролю и, как динозавр, исчезнет с земли.

**Заключение.** Проанализировав вербально-семантический уровень языковой личности Дж. Кеннеди, мы пришли к выводам, что среди наиболее употребляемых лексических единиц ведущее место в речи Дж. Кеннеди занимает общеупотребительная лексика, политическая и военная терминология, отражающая существующую на тот момент кризисную ситуацию в мире. Обращаясь к грамматическим категориям, стоит обратить внимание на следующие коммуникативные особенности речи Дж. Кеннеди: употребление вводных конструкций, направленных на логическое структурирование речи либо выражение собственного мнения по поводу сказанного; сослагательное наклонение, посредством которого политик прогнозирует и моделирует всевозможные ситуации, что является необходимым качеством политического лидера; модальные глаголы, выражающие долженствование, необходимость, употребляемые политиком для выражения приказа, требования или формулировки решения проблемы.

## МУСУЛЬМАНСКИЕ НАЗВАНИЯ НА ЭККЛЕЗИОНИМНОЙ КАРТЕ БЕЛАРУСИ

О.А. Лукина

Могилев, Могилевский институт МВД РБ

Картографирование экклезионимов открывает своеобразную историко-лингвистическую картину, отражая экклезионимные процессы не только в синхроническом, но и диахроническом аспектах. В связи с притоком в нашу страну иностранцев, исповедующих ислам (в частности студентов), возрос интерес к данной религии, мечетям и их названиям, что обуславливает актуальность нашей работы.

Цель исследования – найти закономерности в территориальном распространении мусульманских экклезионимов, выявить их особенности (структурные, семантические) по сравнению с другими видами наименований религиозных объектов.

**Материал и методы.** Материалом данного исследования послужили названия религиозных объектов ислама, взятые с сайтов *islam.by* и *holiday.by*. В работе используются следующие методы: языковой атрибуции собранного материала, описательный, сравнительно-сопоставительный, картографический, элементы статистического анализа.

**Результаты и их обсуждение.** Община татар существует на территории Республики Беларусь с конца XIV века. Они приезжали по приглашению великих князей для охраны границ либо попадали в плен. С этого времени появляются первые мечети.

Всего в стране сейчас действует 11 мечетей и молитвенных домов (по другим данным 8): соборная мечеть в Минске, мечеть в Ивье, мечеть в Новогрудке, мечеть в Слониме, мечеть в